

SISTEMA U.F.O.

L	S
Large 600x600 mm	Small 400x400 mm

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

ATTENTIE:

DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS MEN DE VOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT OPVOLGT; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

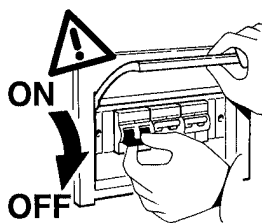
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTENSIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDENDEN NATIONALE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACION DEL SISTEMA RESPETAR SCRUPolosAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACION EN VIGOR.

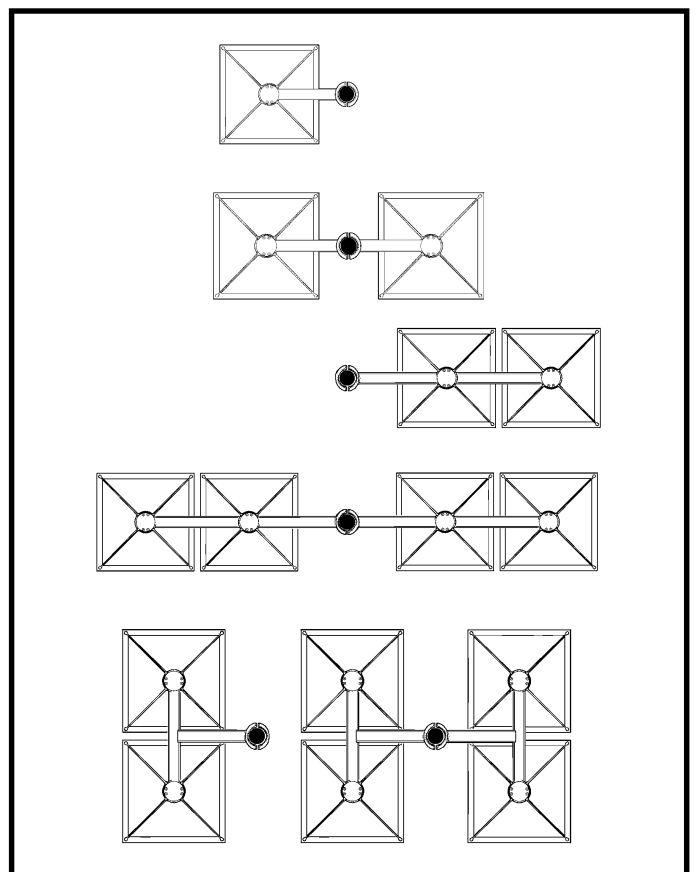
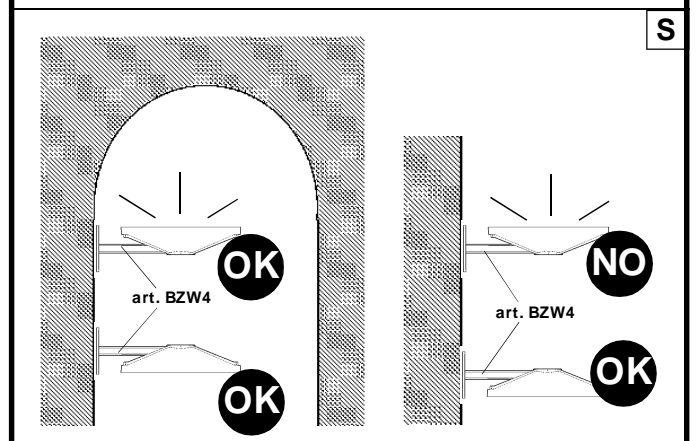
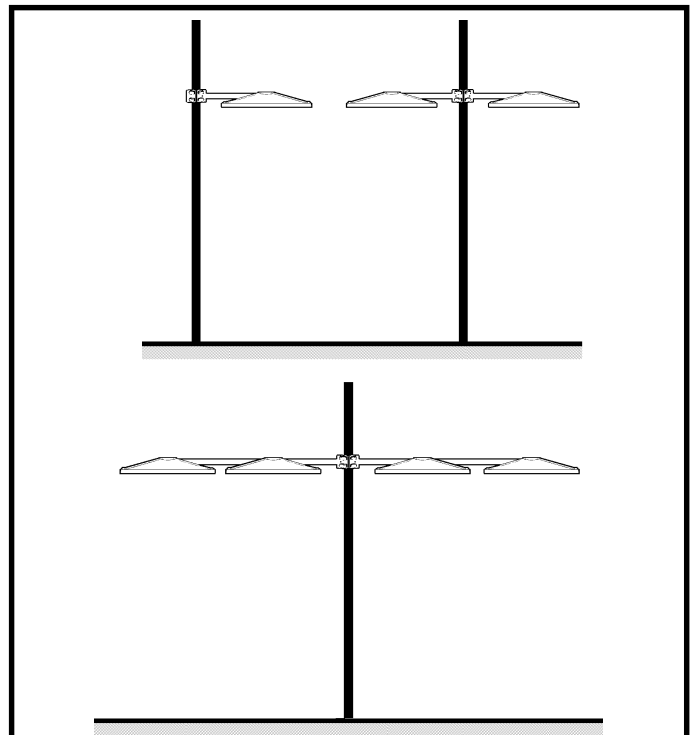
N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

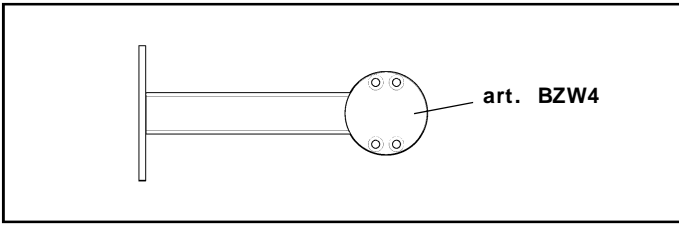
N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTENE OVERHOLDES NØYE.

ÖBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：在安装系统时请遵守设备的安装规定。





PALO - POLE - MAT - MAST - PAAL - POSTE - MAST STANG - STANG ФОНАРНЫЙ СТОЛБ 灯杆						
		Ø 76		Ø 102		Ø 120
	L	S	L	S	L	S
	art. BZP4	art. BZP3	art. BZP6	art. BZP5	art. BZP7	/
	/		L	S	L	S
	/		art. BZP8	art. BZU5	art. BZP9	/
	/		L	S	L	S
	/		art. BZQ0	art. BZU6	art. BZQ1	/
	L	S	L	S	L	S
	art. BZQ2		art. 6161		art. 6162	/
	/		art. BZM6		art. BZM7	

Ø L
60 mm ÷ 120 mm

Ø S
60 mm ÷ 102 mm

100 mm min

Ø 35 mm

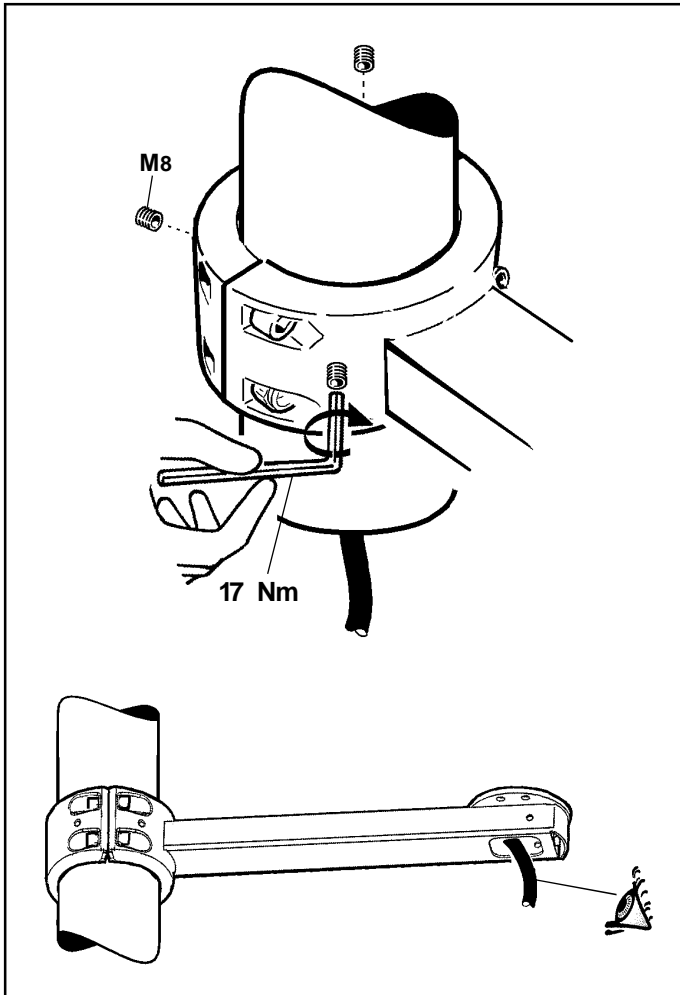
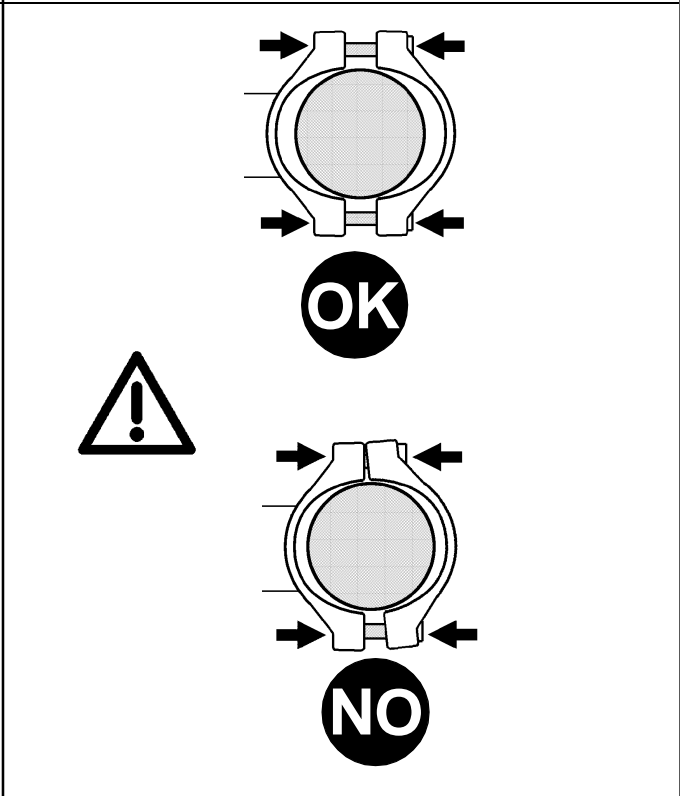
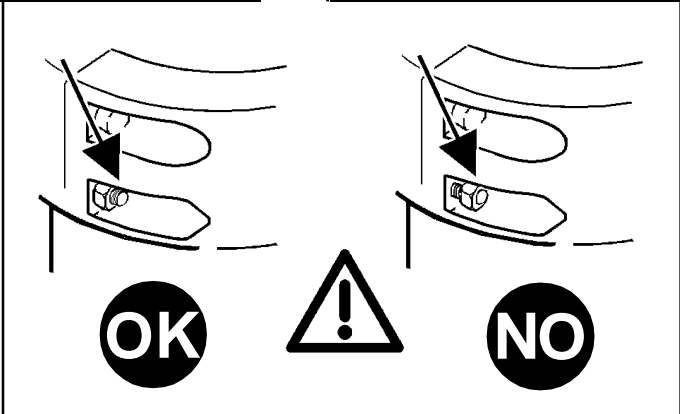
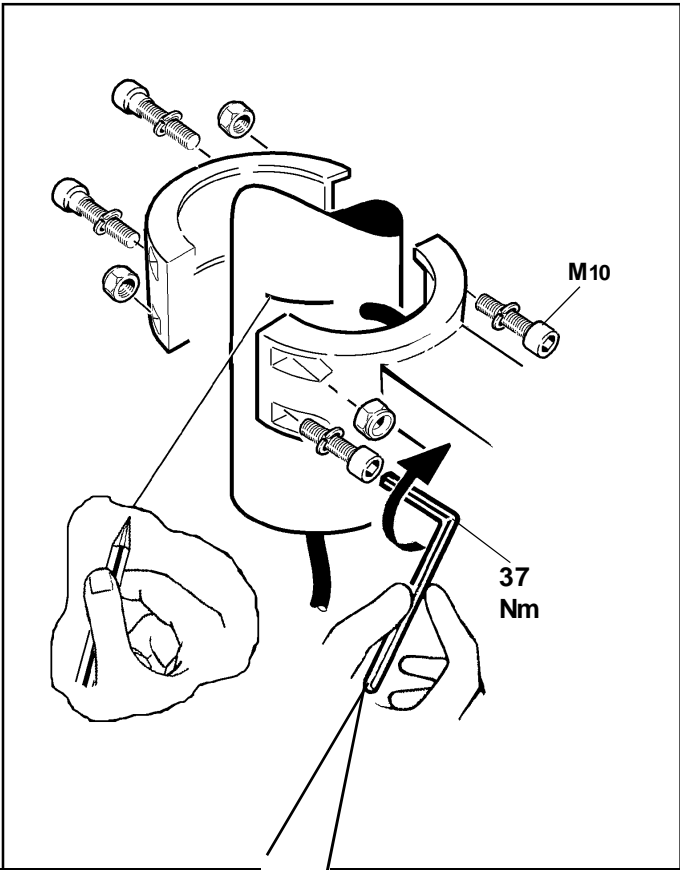
Ø 102

Ø 120

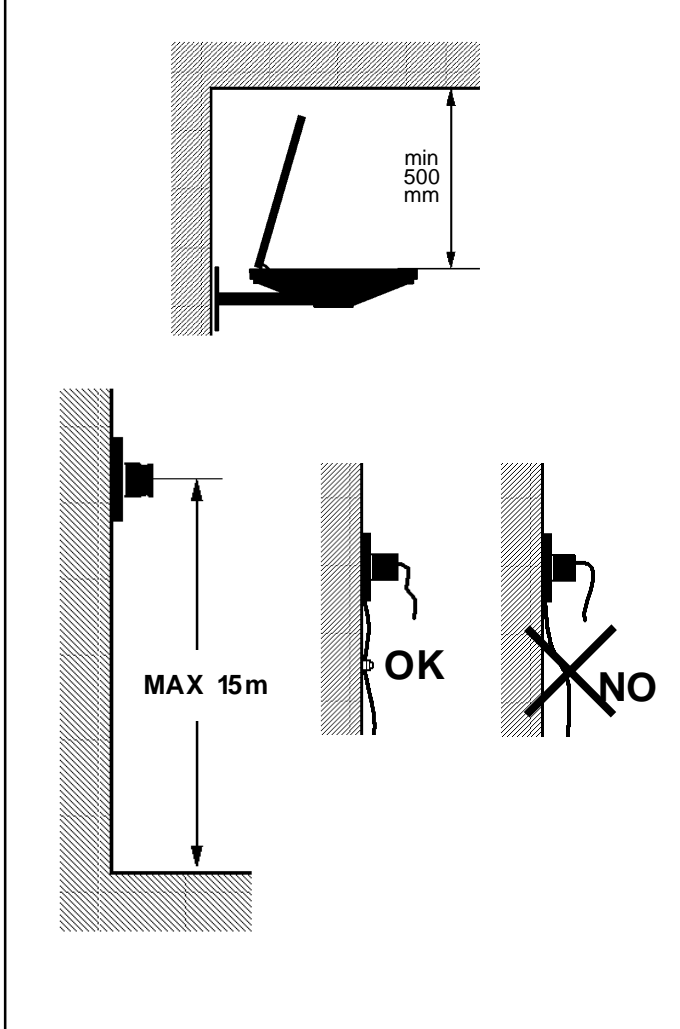
Ø 22mm

Ø 76

45 mm



ART. BZW4



I Evitare che il peso del cavo o sue trazioni accidentali gravino sul prodotto.
N.B.: *Non sottoporre a trazioni superiori agli 80 N.

GB The cable weighing on the product or being accidentally tugged may cause damage to the product. Avoid both.
N.B.: *Do not subject to tugs greater than 80 N.

F Évitez que le poids du câble ou ses tractions accidentelles grèvent sur le produit.
N.B.: *Ne pas soumettre à des tractions dépassant 80 N.

D Achten Sie darauf, dass das Gewicht des Kabels oder eventuell auf dieses einwirkende, plötzliche Zugkräfte die Leuchte nicht belasten.
N.B.: *Vermeiden Sie eine Zugkraft von über 80 N.

NL Vermijd dat het gewicht van de kabels of accidentele tracties het product belasten.
N.B.: *Onderwerp ze niet aan een tractie die hoger is dan 80 N.

E Evitar cargar el peso del cable o sus tracciones accidentales sobre el producto.
NOTA: *No someter a tracciones superiores a 80 N.

DK Undgå, at produktet belastes af vægten fra ledningen eller utilsigtede trækpåvirkninger.
N.B.: *Forbindelsen må ikke udsættes for trækpåvirkninger på over 80 N.

N Kabelvekt på produktet eller ved å bli utilsikket strukket kan forårsake skade på produktet. Unngå begge.
N.B.: *Ikke utsett for drakrefter som er større enn 80 N.

S Undvik att kabelns vikt eller dess dragspänning sliter på utrustningen.
OBS! *Utsätt dem inte för dragkrafter över 80 N.

RUS Избегайте, чтобы вес кабеля или его случайного натяжение оказывали нагрузку на прибор.
ПРИМЕЧАНИЕ: *Не подвергать натяжению с усилием более 80 Н.

CN 电缆压在产品上或偶然拖拉可能会导致产品损坏。皆应避免。
注意: *请勿使其受大于的80N的拖曳力。

PER IL FISSAGGIO USARE TASSELLI AD ESPANSIONE CON VITI M 8; IL TIPO DI TASSELLO DA USARE (NYLON, ACCIAIO, A REAZIONE CHIMICA ...) E DA SCEGLIERE IN FUNZIONE DELLE CARATTERISTICHE DEL MATERIALE DI SUPPORTO (MURATURA, CALCESTRUZZO, METALLO ...) SU CUI VIENE APPLICATO IL PRODOTTO.
 FOR ATTACHMENT, USE EXPANSION PLUGS WITH M8 SCREW; CHOOSE THE TYPE OF PLUG (NYLON, STEEL, CHEMICAL REACTION ...) ACCORDING TO THE CHARACTERISTICS OF THE SURFACE (MASONRY, CONCRETE, METAL ...) TO WHICH IT IS APPLIED.

POUR LA FIXATION, UTILISEZ DES CHEVILLES A EXPANSION ET DES VIS M8, LE TYPE DE CHEVILLE DEVANT ÊTRE UTILISÉ (NYLON, ACIER, A REACTION CHIMIQUE ...) DOIT ÊTRE CHOISI EN FONCTION DES CARACTERISTIQUES DU MATERIAU DE SUPPORT (MAÇONNERIE, BETON, METAL ...) DU PRODUIT.

FÜR DIE BEFESTIGUNG SPREIZDÜBEL MIT SCHRAUBE M8 VERWENDEN; DER ZU VERWENDENDEN DÜBELTYP (AUS NYLON, STAHL, MIT CHEMISCHER REAKTION ...) HÄNGT VON DEN EIGENSCHAFTEN DES BEFESTIGUNGSMATERIALS (MAUERWERK, BETON, METALL ...) AN DEM DAS PRODUKT MONTIERT WIRD, AB.

VOOR HET BEVESTIGEN GEBRUIKT MEN EXPANSIEPLUGGEN MET SCHROEVEN M 8; HET TE GEBRUIKTE TYPE PLUG (NYLON, STAAL, CHEMISCH REAGEREND ...) HANGT AF VAN DE KENMERKEN VAN HET MATERIAAL WAAROP HET PRODUKT WORDT AANGEBRACHT (METSELWERK, BETON, METAL ...).

PARA LA FIJACION UTILIZAR TARUGOS DE EXPANSION CON TORNILLOS M8; EL TIPO DE TARUGO QUE DEBE USARSE (NYLON, ACERO, DE REACCION QUIMICA ...) DEBERA ELEGIRSE EN FUNCION DE LAS CARACTERISTICAS DEL MATERIAL DE SOPORTE (MAMPOSTERIA, HORMIGON, METAL ...) EN EL CUAL DEBE APLICARSE EL PRODUCTO.

FOR FASTGØRELSE SKAL MAN ANVENDE RAWLPLUGS MED SKRUE Ø 10. DE PLUGS, DER KAN ANVENDES (NYLON, STÅL, MED KEMISK REAKTION ...) SKAL VÆLGES UD FRA MONTERINGSFLADERNES EGENSKABER (MURVÆRK, BETON, METAL ...) HVOR PRODUKTET SKAL MONTERES.

FOR FESTE, BRUKEKSPANSJONSPLEGGER MED Ø 10 SKRUE. VELG TYPE PLEGG (NYLON, STÅL, KJEMISK REAKSJON ...) ETTER EGENSKAPENE PÅ OVERFLATEN (MUR, BETONG, METALL ...) SOM DE ER PÅFØRT.

FÖR FASTSÄTTNINGEN SKA EXPANSJONSPLEGGAR MED Ø 10 SKRUV ANVÄNDAS. TYPEN AV PLEGG (NYLON, STÅL, KEMISK REAKTION O.S.V.) SKA VÄLJAS BERÖENDE PÅ DET BÄRANDE MATERIALET'S EGENSKAPER (MURVERK, BETONG, METALL O.S.V.) DÄR PRODUKTEN APPLICERAS.

Для крепления используйте расширительные вкладыши с шурупами M8; тип используемого вкладыша (нейлон, сталь, с химической реакцией...) выбирается по характеристикам материала основания, к которому крепится система (кладка, бетон, металл...). К которому крепится прибор.

至于附加装置，使用带M8螺丝的膨胀塞；根据使用塞子的表面（砖石、混凝土、金属……）的特征选择塞子的类型（尼龙、钢、化学处理……）。

INTERASSI DI FORATURA
 CENTRE TO CENTRE DISTANCE BETWEEN HOLES
 ENTRE-AXES DE PERÇAGE
 ABSTAND DER BOHRLÖCHER
 AFSTANDEN TUSSEN DE GÅTEN
 DISTANCIA ENTRE LOS EJES DE PERFORACIÓN
 HULAFSTAND
 AVSTANDER FRA SENTER TIL SENTER MELLOM HULL
 AVSTÅND MELLANHÅL
 ШАГ ОТВЕРСТИЙ
 孔间的中心距离

ALIMENTAZIONE
 POWER SUPPLY
 ALIMENTATION
 EINSPEISUNG
 STROOMVERZORGING
 ALIMENTACION
 STRØMFORSYNING
 STRØMFORSYNING
 ELFÖRSÖRJNING
 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
 电源

130 mm

2

1

430 mm

M8
 Serrare a fondo
 Tighten firmly
 Serrer à fond
 Fest einrasten
 Goed aanschroeven
 Enroscar en firme
 Skrues i bund
 Trekk til godt
 Dra åt botten
 Закрутить до упора
 紧固

ART. 6163 - 6164 - BZQ3

ART.	PALO - POLE - MAT MAST - PAAL - POSTE ФОНАРНЫЙ СТОЛБ 灯杆
	Ø mm
6163	89
6164	114
BZQ3	60

M5

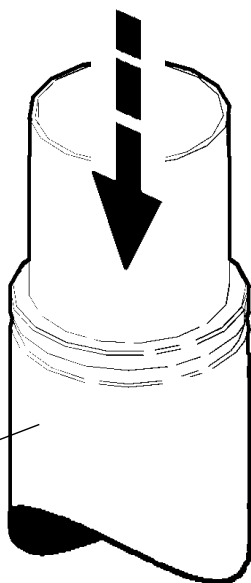
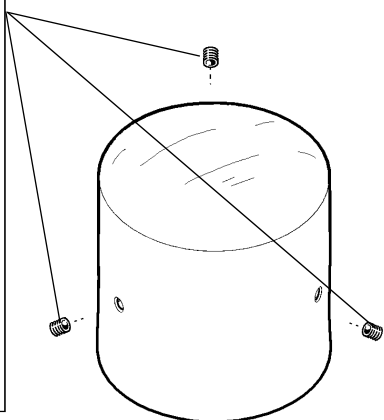
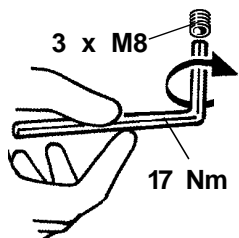
5 Nm

M5

5 Nm

ART. BZM6 - BZM7

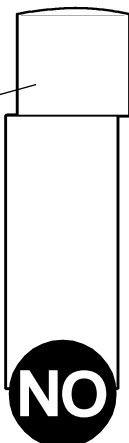
Serrare a fondo
Tighten firmly
Serrer à fond
Fest einrasten
Goed
aanschroeven
Enroscar en firme
Skrues i bund
Закрутить до упора
紧固



PALO
POLE
MAT
MAST
PAAL
POSTE
MAST
STANG
STĀNG
ФОНАРНЫЙ СТОЛБ
灯杆



Art.
BZM6
BZM7



I Per il cablaggio elettrico fare riferimento al foglio istruzioni del vano ottico.

GB Please refer to the optical assembly instruction sheet for the electric wiring.

F Pour le câblage électrique, se reporter à la notice d'instructions du groupe optique.

D Informationen zur elektrischen Verkabelung können Sie den Hinweisen zum Leuchtengehäuse entnehmen.

NL Voor de elektrische bedrading raadpleegt u het instructieblaadje in het armatuur.

E Para el cableado eléctrico hágase referencia a la hoja de instrucciones del vano óptico.

DK Se vejledningen til den optiske enhed for ledningsføring.

N Vennligst se instruksjonsarket for den optiske monteringen for den elektriske kablingen.

S Angående kabeldragingen, se instruksjonsbladet for det optiska rummet.

RUS Порядок монтажа электропроводки смотрите в инструкциях к ламповому отсеку.

CN 针对布线，请参阅光学组件说明表。